



CLASSIQUES  
GARNIER

« Présentation des auteurs et résumés des contributions », *Cahiers de littérature française*, n° 15, 2016, *Échos des doctrines gnostiques aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles*, p. 181-186

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-06420-6.p.0181](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-06420-6.p.0181)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2016. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## PRÉSENTATION DES AUTEURS ET RÉSUMÉS DES CONTRIBUTIONS

Isabella ADINOLFI, « La connaissance qui sauve. Simone Weil et la révélation gréco-chrétienne »

Isabella Adinolfi est professeur de philosophie de l'histoire et d'histoire de la pensée éthique et religieuse à l'Università "Ca' Foscari" de Venise. Parmi ses publications : *Le ragioni della virtù* (Gênes, 2008), *Etty Hillesum. La fortezza inespugnabile* (Gênes, 2011), *Studi sull'interpretazione kierkegaardiana del cristianesimo* (Gênes, 2012).

*Isabella Adinolfi is a professor of philosophy of history and history of ethical and religious thought at Università "Ca' Foscari" in Venice. She published, amongst other works: Le ragioni della virtù (Genoa, 2008), Etty Hillesum. La fortezza inespugnabile (Genoa, 2011), Studi sull'interpretazione kierkegaardiana del cristianesimo (Genoa, 2012).*

Le premier en Italie à présenter Simone Weil en tant que gnostique à été Augusto Del Noce, suivi par Massimo Cacciari. Il est certain que pour Weil le sens de l'existence humaine comme misère et chute, la conception de Dieu comme pur Bien transcendant, la critique du Dieu omnipotent de l'Ancien Testament, l'importance de la connaissance pour le salut sont gnostiques. Toutefois, chez elle, il manque la paranoïa cosmique du gnostique prenant congé du monde que, au contraire, elle a essayé de modifier.

*Augusto Del Noce, followed by Massimo Cacciari, was the first scholar in Italy to present Simone Weil as a gnostic. Aspects of Weil's thought are certainly gnostic : the acute sense of human existence as misery and fall ; the conception of God as pure and absolutely transcendent Good ; her critique of the omnipotent Old Testament God ; and the leading role of knowledge in salvation. However, missing from her writings is the cosmic paranoia felt by the gnostic who withdrawals from the world. That's the aspect she tried to modify.*

## Yves BONNEFOY, « La poésie et la gnose »

Yves Bonnefoy (Tours 1923 – Paris 2016), un des plus grands poètes du XX<sup>e</sup> siècle, a été également essayiste, critique d'art, professeur au Collège de France. Ce numéro des *Cahiers de littérature française* lui est dédié avec dévotion.

*Yves Bonnefoy (Tours 1923 – Paris 2016), one of the major poets of the Twentieth century, was also an essayist, a critic of art, a professor at Collège de France. This number of Cahiers de littérature française is dedicated to him with devotion.*

Dans ce texte l'affrontement entre la poésie et la pensée gnostique est si remarquable, qu'on serait tenté de changer de titre, en passant de « La poésie et la gnose » à « La poésie contre la gnose ». Bonnefoy souligne cet antagonisme : « La poésie, c'est ma conviction, n'est pas la gnose. Elle est même, dirai-je, l'anti-gnose, une lutte contre le rêve gnostique ». Dans cet essai, exposant sa vision esthétique, l'auteur illustre l'abîme qui sépare l'intuition poétique de la simple pratique littéraire.

*The text analyses the relationship between poetry and gnostic thought. So strong is the antithesis emerging, that Poetry against Gnosis might be a more fitting title for the essay than Poetry and Gnosis. Bonnefoy underlines this antagonism: "It is my firm belief that poetry is not gnosis. I would go so far as to say that it is anti-gnosis, a struggle against the gnostic dream." In this essay, the author presents his aesthetic vision and draws up the gulf between poetic inspiration and simple literary practice.*

## Alberto CASTOLDI, « Connaissance par la chute »

Alberto Castoldi est professeur émérite de littérature française à l'Université de Bergame. Ses activités de recherche développent les thèmes de l'imaginaire au XVIII<sup>e</sup> et au XIX<sup>e</sup> siècles. Parmi ses publications : *Bibliofollia* (Milan, 2004), « *In carenza di senso* ». *Logiche dell'immaginario* (Milan, 2012), *Il Flâneur. Viaggio al cuore della modernità* (Milan, 2013).

*Alberto Castoldi is professor emeritus of French literature at the Università degli Studi di Bergamo. His research activities privilege the themes of imagery in the eighteenth and nineteenth centuries. He published, amongst other works: Bibliofollia (Milan, 2004), « In carenza di senso ». Logiche dell'immaginario (Milan, 2012), Il Flâneur. Viaggio al cuore della modernità (Milan, 2013).*

Cet article mène une réflexion sur les états de conscience à partir de deux récits de Montaigne et Rousseau, et en profitant de la pensée de Diderot, Proust, Valéry, Michaux. Identifier un moment originaire de l'être – une

sorte d'anesthésie du corps et une sensation intense de plaisir –, produit une inquiétude mêlée d'émerveillement face à l'interaction des sens et de la conscience. Dans la théâtralisation de l'univers mental, le réveil est le moment crucial qui récrée le « moi » et le monde.

*This paper comes back to Montaigne and Rousseau's accounts about two episodes of the loss of consciousness, to take them back to a wider reflection on the awareness in relation to Diderot, Proust, Valéry and Michaux' thoughts. The identification of an original moment of the self—a sort of anesthetic of the body and an intense sensation of pleasure—, provokes an anxiety mixed with amazement facing the interaction of senses and of the consciousness. In the dramatization of the mental universe, the awakening is the crucial moment recreating the “self” and the world.*

Flavio CUNIBERTO, « À la recherche du Centre. Le Pays Caché d'Yves Bonnefoy »

Flavio Cuniberto enseigne l'esthétique à l'université de Perugia. Ses recherches portent sur le platonisme classique et postclassique, la gnose chrétienne, le rapport entre l'esthétique et la modernité. Parmi ses publications : *Jakob Böhme* (Brescia, 2000), *La foresta incantata. Patologia della Germania moderna* (Macerata, 2010), *Il Vortice Estetico. Elementi di estetica generale* (Perugia, 2015).

*Flavio Cuniberto teaches esthetics at the Università degli Studi di Perugia. His research interests privilege the classical and post-classical Platonism, the christian Gnosis, the relationship between esthetics and modern time. He published, amongst other works: Jakob Böhme (Brescia, 2000), La foresta incantata. Patologia della Germania moderna (Macerata, 2010), Il Vortice Estetico. Elementi di estetica generale (Perugia, 2015).*

Yves Bonnefoy, dans son *Arrière-Pays* (1972), évoque une véritable *quête*. Comme le Graal du cycle breton, l'objet de la recherche est fuyant et multiforme : un lieu, un paysage, une langue ou peut-être un tableau, une *Œuvre* absolue. C'est le Centre caché qui surgit dans ses versions locales, en particulier dans la région de l'Italie du centre. Comme l'écrit René Guénon, le centre absolu admet une pluralité de centres secondaires qui sont, par rapport au premier, une réfraction matérielle.

*In Arrière-Pays (1972), Yves Bonnefoy evokes a real “quest”. Like the Holy Grail of the Breton cycle, the object of his search is evasive and multiform in nature : a place, a landscape or language, or, rather, a painting, an absolute Œuvre. It's the hidden Centre emerging in its local incarnations, and especially, in the region of central Italy. As René Guénon writes, the supreme centre allows for a multiplicity of secondary centres, which are its material refraction.*

François LALLIER, « De quelques traits gnostiques dans la poésie de Mallarmé »

François Lallier est poète et critique. Ses essais ont été partiellement rassemblés dans la trilogie *La Voix antérieure : I. Baudelaire, Poe, Mallarmé, Rimbaud* (Bruxelles, 2007), *II. Jouve, Jourdan, Michaux, Frénaud, Munier* (Bruxelles, 2010), *III. Yves Bonnefoy* (Bruxelles, 2016). Un cahier a été consacré à François Lallier par la revue *Europe* en 2012.

*François Lallier is a poet and an essayist. His writings have been partially collected in three volumes La Voix antérieure : I. Baudelaire, Poe, Mallarmé, Rimbaud (Bruxelles, 2007), II Jouve, Jourdan, Michaux, Frénaud, Munier (Bruxelles, 2010), III. Yves Bonnefoy (Bruxelles, 2016). In 2012, the review "Europe" dedicated an issue to François Lallier.*

L'évidence mystérieuse d'une autre nature, pour l'esprit qui s'éveillant à soi s'éprouve prisonnier d'une réalité qui n'est pas son vrai lieu et lui reste étrangère : est-ce un trait de la poésie ? Entrevoyant alors dans le nouveau monde auquel elle travaille une plénitude absolue, elle rappellerait ces positions paradoxales de la Gnose, consacrées à décrire, dans la division des mondes, le chemin d'une réintégration, d'un retour, où la dualité se résout en unité.

*The mysterious evidence of a different nature, for the spirit who, rousing of its consciousness, feels prisoner of an uncertain and extraneous reality : is this a feature of poetry ? Glimpsing the new world worked out by an absolute wholeness, it may recall these paradoxical Gnostic positions, aimed to describe, in the separation of the worlds, the path of a reintegration, a return, where the duality become a unit.*

Valerio MAGRELLI, « De quelques possibles résonances gnostiques chez Paul Valéry »

Valerio Magrelli, poète et écrivain, traducteur, est professeur de littérature française à l'Università di Cassino et a été professeur invité à Yale et au Collège de France. Parmi ses études critiques : *Vedersi vedersi. Modelli e circuiti visivi nell'opera di Paul Valéry* (Turin, 2002 ; Paris, 2005), et *Nero sonetto solubile. Dieci autori riscrivono una poesia di Baudelaire* (Bari, 2010). En 2002, il a remporté le prix Feltrinelli de la poésie italienne.

*Poet, writer, translator, Valerio Magrelli, is a professor of French literature at the Università degli Studi di Cassino and has been visiting professor at Yale and at Collège de France. He published, amongst other essays, Vedersi vedersi. Modelli e circuiti visivi nell'opera di Paul Valéry (Turin, 2002 ; Paris, 2005) and Nero sonetto solubile. Dieci autori riscrivono una poesia di Baudelaire (Bari, 2010). In 2002, he won the Feltrinelli prize for the Italian poetry.*

Le texte cherche de possibles rapports entre la pensée de Paul Valéry et certains éléments gnostiques à partir du personnage de Narcisse, de la notion d'une chute dans le localisé (d'un rejet dans le circonscrit), du thème de l'exil sur la terre (en tant que pays étranger) et finalement de la figure de l'ange. Cette dernière image, centrale dans la poétique valérienne, se révèle strictement liée à la dimension visuelle, à travers un célèbre anagramme sur le processus du regard : « Un ange nage ».

*The essay reveals several traces relating Paul Valéry's thought to gnostic elements around the figure of Narcissus, the notion of a fall in what is identified (a rejection in the circumscribed), the exile on earth (as a foreign country) and finally the role of the angel. This last image, central to Valéry's poetics, is closely linked to the visual dimension, highlighted by the well-known anagram on the nature of gaze : "Un ange nage".*

Antonio PRETE, « Dans *Les Fleurs du mal*. La chute et la lumière de l'outre-temps »

Antonio Prete, écrivain, poète, traducteur, essayiste, a été professeur de littératures comparées à l'Università di Siena et professeur invité à Harvard, à Yale et au Collège de France. Parmi ses études : *Prosodia della natura* (Turin, 1993), *Finitudine e infinito* (Turin, 1998), *I fiori di Baudelaire. L'infinito nelle strade* (Rome, 2007), *All'ombra dell'altra lingua* (Turin, 2011).

*Antonio Prete, writer, poet, translator, essayist, has been a professor of comparative literatures at the Università degli Studi di Siena, and visiting professor at Harvard, at Yale and at Collège de France. He published, amongst other critical works, Prosodia della natura (Turin, 1993), Finitudine e infinito (Turin, 1998), I fiori di Baudelaire. L'infinito nelle strade (Rome, 2007), All'ombra dell'altra lingua (Turin, 2011).*

Ce texte étudie le rapport existant entre la poésie de Baudelaire (tout particulièrement *Les Fleurs du mal*) et certains aspects de la gnose : la chute, l'opacité du monde, la réalité en tant que mal, la perfection perdue, la présence de l'ange. Toutefois, il n'est pas question de définir une doctrine gnostique chez Baudelaire, mais de s'arrêter sur une série d'éléments, même d'ordre formel, qui suggèrent certaines figurations caractéristiques de la gnose occidentale.

*This essay explores the relationship between Baudelaire's poetry (especially Les Fleurs du mal) and some aspects of gnosis : the fall, the opacity of the world, the world as evil, the loss of perfection, the presence of the angel. Although the scope of the paper is not, however, to define Baudelaire's gnostic doctrine, but rather to consider some elements, also formal in nature, subtly present in representations of western gnosis.*

Francesco ZAMBON, « Fernando Pessoa. Le Roi des Failles et l'Outre-Dieu »

Francesco Zambon a été professeur de philologie romane à l'Università di Trento. Ses recherches portent sur la littérature allégorique et religieuse du Moyen Âge latin et roman, de même que sur des poètes contemporains, en particulier Montale, Pascoli et Pessoa. Parmi ses publications : *Trattati d'amore cristiani del XII secolo* (2 vol., Milan, 2007-2008), *Metamorfosi del Graal* (Rome, 2012).

*Francesco Zamboni has been a professor of romance philology at the Università degli Studi di Trento. His researches focus both on the allegoric and religious literature of latin and roman Middle Age and on contemporary poets, especially Montale, Pascoli and Pessoa. He published, amongst other critical works : Trattati d'amore cristiani del XII secolo (2 vol., Milan, 2007-2008) ; Metamorfosi del Graal (Rome, 2012).*

L'ésotérisme de Fernando Pessoa, qui se définit lui-même « chrétien gnostique » et « initié » à l'Ordre des Templiers, traverse toute sa vie. Sa « théorie du paganisme supérieur » suppose l'existence d'un Outre-Dieu inconnu. Toutefois un point de chute métaphysique en mesure résoudre la dissémination du moi exprimée dans les hétéronymes n'est jamais trouvé ; cet Outre-Dieu et cette outre-âme, en effet, ne sont qu'une fuite infinie de transcendances qui se perdent dans un gouffre sans fond.

*Fernando Pessoa's, describing himself as a "gnostic Christian" and an "initiate" of the Order of the Templars, interest in the esoteric accompanied him throughout his life. He developed a "theory of superior paganism" which conjectured an unknown "Beyond-God". This does not imply that he has found a metaphysical fall grounding, through which to resolve the dissemination of the self expressed in the heteronyms. This "Other-God" and "other-soul", in turn, simply constitute an infinite series of transcendences disappearing in a bottomless abyss.*